



HAŻ-ŻABBAR  
*Citta' Hompesch*

## Kunsill Lokali Haż-Żabbar

### Il-Pjan tal-Hidma

2012 - 2014

### Il-Werrej

Introduzzjoni u Analizi tas-Sitwazzjoni	1
L-Istqarrija tal-Missjoni u l-Valuri	2
L-Għanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġiji	3
Analizi tal-Hidma tal-Kunsill	5
Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment	7
L-Iżvilupp Kapitali	11

1.0 Introduzzjoni u Analizi tas-Sitwazzjoni

---

Bħalma jsir kull sena l-Pjan tal-Hidma qed jerga' jiġi analizzat u rivedut fis-sena finanzjarja kurrenti.

Matul is-sena 2012 il-Kunsill qed jistma dħul ta' €891, 550 li € 692,645 minnhom ser jidhlu mill-allokazzjoni tal-Gvern.

Il-kumpliment mistennija jidhlu minn skemi ta' għajnuniet finanzjarji li l-Kunsill ser ikun qed japplika għalihom, kif ukoll minn Ksur ta' Bye Laws u minn dħul ġenerali ieħor.

L-infiq għas-sena finanzjarja 2012 ser ikun ta' €907,223 li minnhom €281, 948 ser ikun Infiq Kapitali. L-ammont ta' €470, 950 ser jintefaq fuq il-voti taħt Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra u €154, 325 ser tkun l-ispiza fuq Salarji.

Fis-sena 2013 l-allokazzjoni mill-Gvern mistennija tibqa' prattikament l-istess u għalhekk qed tiġi prevista allokazzjoni ta' €694,000. Taħt il- *Public Private Partnership Scheme* il-Kunsill ser ikun qed idaħħal lura €11, 219 għal xogħol ta' *resurfacing* ta' toroq. Mill-attività kulturali 'Lejla Fil-Belt Hompesch' mistennija għajnunata finanzjarja mill-Gvern ta' €5,000.

L-infiq għall-istess sena mistenni jkun ta' €748, 129.

Din l-ispiza ser tkun maqsuma kif ġej : €154,979 fuq Salarji, €499,650 fuq Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra u €93, 500 fuq Infiq Kapitali.

Fis-sena 2014 l-allokazzjoni mill-Gvern mistennija ukoll tiżdied marginalment u għalhekk qed tiġi prevista allokazzjoni ta' €695,000. L-infiq għall-istess perjodu mistenni jkun ta' €823, 075.

Din l-ispiza ser tkun maqsuma kif ġej : €156,725 fuq Salarji, €502,850 fuq Manutenzjoni u Xogħlijiet Oħra, filwaqt li €163, 500 ser imorru fuq Infiq Kapitali.

  
Domenic Agius  
Sindku

  
Duncan Busuttil  
Segretarju Eżekuttiv

*2.0 L-Istqarrija tal-Missjoni u l-Valuri*

---

**2.1 L-Istqarrija tal-Missjoni**

Bi pjan li jpoġġi r-residenti fiċ-ċentru tal-ħidma tiegħu, il-Kunsill Lokali ta' Ħaż-Żabbar jfittex li jindirizza l-ħtiġijiet u l-aspettattivi tar-residenti.

**2.2 Il-Valuri**

Il-ħidma tal-Kunsill Lokali hija bbażata mill-valuri:

1. **Tal-inklusività** f'dik li hija ħidma sportiva, kulturali, ambjentali, infrastrutturali u edukattiva.
2. **Tal-Impenn Soċjali**, fejn kull ċittadin jingħata importanza mingħajr distinzjonijiet ta' sess, razza jew abilita'.
3. **Tal-Effiċjenza u Akkontabilita'**, fejn il-ħidma kollettiva tkun waħda li tfittex li ttejjeb is-servizzi offruti mill-Kunsill u jiġi assigurat l-valur għall-flus minfuqa.

3.0 L-Ghanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġiji

## 3.1 L-Ghanijiet u r-Riżultati Mistennija matul is-snin 2011-2013

**L-Ghanijiet**

Li ntejbu s-servizz tal-'customer care' b'mod speċjali billi nżiedu l-**effiċjenza** biex l-ilmenti tal-pubbliku jiġu ndirizzati b'mod aktar effettiv.

Li nkomplu nheggu l-**parteċipazzjoni** attiva taċ-ċittadini Żabbarin fil-hidma tal-Kunsill.

Li **ngħollu** u **ntejbu** l-livell soċjali, edukattiv, kulturali u sportiv fil-lokal tagħna.

Attitudni intraprenditorjali fl-immaniġjar tal-fondi pubbliċi bil-għan li tiżdied l-**effiċjenza** u l-**effettività**.

Li jkun hemm iżjed ċittadini li jieħdu interess fil-hidma u l-programmi tal-Unjoni Ewropea.

Strateġija ċara, mwettqa b'hidma effettiva fuq dak li għandu x'jaqsam mal-ġbir ta' skart separat.

**Ir-Riżultati Mistennija**

L-għan hu li ċ-ċittadini jhossu hom parti mill-komunita u li qed jingħataw l-aħjar servizz possibbli.

Li l-proġetti proposti jiġu attwati mill-istess ċittadini u kif ukoll tal-għaqdiet lokali

Li jitwettqu numru ta' proġetti fl-oqsma soċjali, edukattiv, kulturali u sportiv.

Lkomplu jiġu analizzati l-prattiċi imħaddma sa issa fil-Kunsill, u fejn il-Kunsill jara li huma applikabbli, jiġu mplimentati r-rakkomandazzjonijiet għal titjib li jinħarġu minn din l-analiżi. Barra minn hekk, isir użu aħjar tal-iskemi li jinħarġu mill-Gvern u ta' programmi tal-Unjoni Ewropeja.

Li jkun hemm aktar informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea u l-programmi li toffri.

Inqas skart solidu li jiġi mitfugħ fil-'landfill' billi inkomplu inheggu s-separazzjoni tal-iskart u b'hekk jiġu frankati l-flus li jistgħu jiġu utilizzati għal skopijiet u proġetti oħra.

L-Għanijiet, ir-Riżultati Mistennija u l-Istrateġija (ikomplu)

**3.3 L-Istrateġija** L-għanijiet tal-Kunsill jistgħu jintlaħqu biss jekk ix-xogħol isir kif ippjanat billi jingħarfu kemm l-opportunitajiet li jeżistu kif ukoll il-limitazzjonijiet li l-Kunsill għandu.

Kif jidher fir-rapport finanzjarju li qed jiġi ppreżentat f'dan il-pjan, il-finanzi tal-Kunsill huma limitati ħafna. F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kunsill qed ifittex mezzi alternattivi biex isib finanzjament għal certi proġetti. Dan ser isir billi:

1. Issir ħidma għaqlija biex possibilmint jingiebu fondi minn kull skema li joħroġ il-Gvern Ċentrali li għaliha jkun eliġgibbli l-Kunsill.
2. Issir ħidma biex jingiebu fondi minn programmi tal-Unjoni Ewropea.
3. Jiġu esplorati modi ta' kif jitnaqqas l-infiq tal-Kunsill mingħajr ma titnaqqas l-kwalità tas-servizz offrut.

Filwaqt li kull xogħol li jsir jirrikjedi l-finanzi biex isir, hemm bżonn ukoll il-partecipazzjoni ta' dawk kollha li għandhom xi haġa x'joffru. Għaldaqstant il-Kunsill ikompli jikkonsulta mal-pubbliku fuq l-operat tiegħu. Dan jista' ikun possibbli biss jekk iċ-ċittadini Żabbarin jinvolvu ruħhom f' dan il-proċess ta' konsultazzjoni.

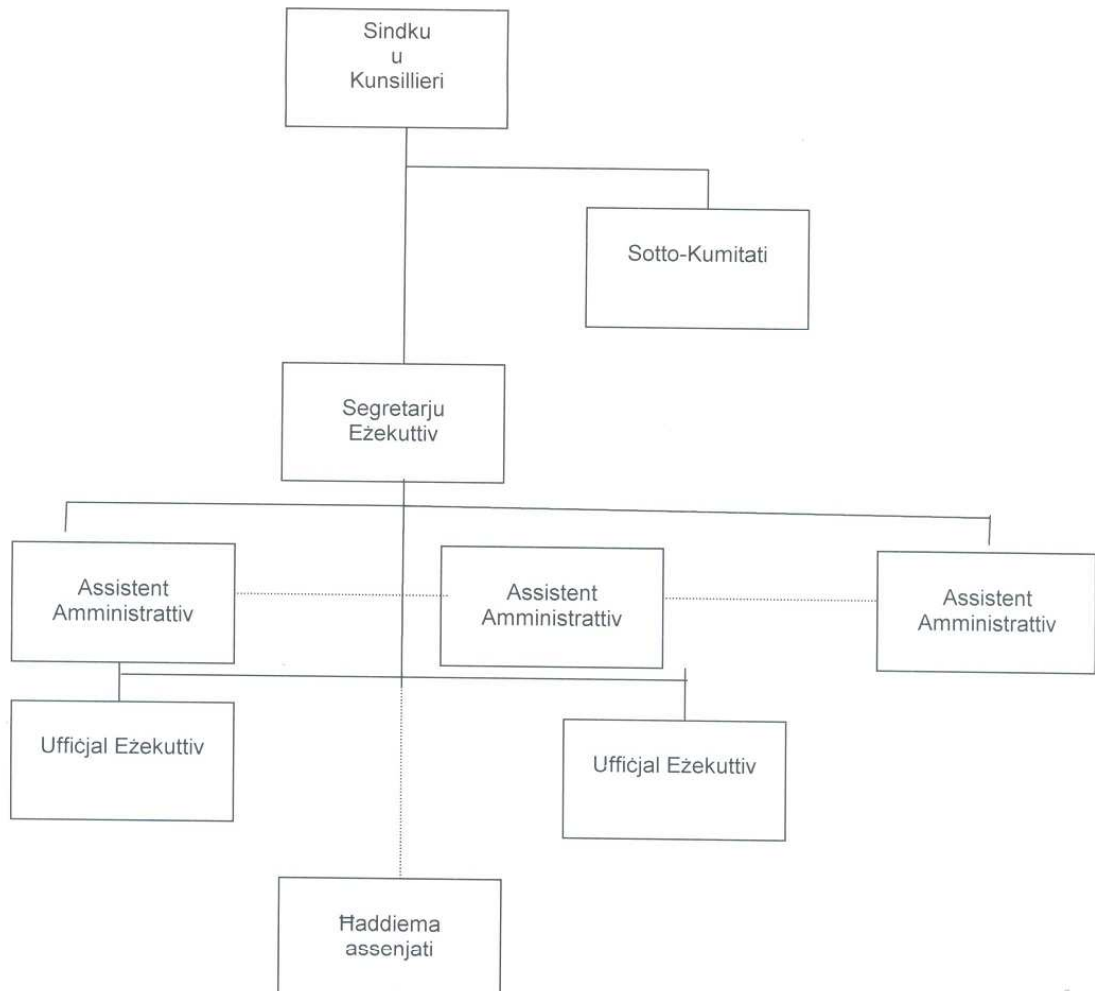
Kull ħidma, biex tkun effettiva, trid tkun miftuħa għall-bidla. Għalhekk il-Kunsill għandu jevalwa, iqabbel u jkejjel il-ħidma li tkun qiegħda ssir mal-għanijiet u l-istrateġija li hawn elenkati f'dan il-pjan.

Fl-aħħar irid isir koordinament biex dan il-pjan li qed jiġi propost isir b'mod ħolistiku.

Għaldaqstant l-istrateġija ser tkun ibbażata fuq erba' binarji li huma:

Fondi supplimentari
Konsultazzjoni pubblika
Evalwazzjoni
Koordinament

## 4.0 Analizi tal-Ħidma tal-Kunsill

**4.1 L-Organizzazzjoni** Għas-snin li ġejjin l-istruttura tal-organizzazzjoni amministrattiva trid tkompli tkun kompattibbli mal-funzjonijiet tal-Kunsill.

Id-deċiżjonijiet jittieġdu mill-Kunsill wara li dan jikkunsidra r-rapporti, l-ilmenti u s-suggerimenti tas-SottoKumitati kif ukoll dawg tal-pubbliku.

Is-Segretarju Eżekuttiv jimplimenta d-deċiżjonijiet bl-għajjnuna tal-Assistenti Amministrattivi u l-Uffiċjali Eżekuttivi kif ukoll jiddelega xogħol ieħor lill-ħaddiema assenjati.



#### 4.2 Attivitajiet Ġenerali

Qed jiġi kontemplat li matul is-snin 2012-2014 il-Kunsill ser ikun qed jagħmel xogħol ta' *resurfacing* ta' toroq kif ukoll proġett ġdid ta' post ta' post ta' rikreazzjoni fil-Qasam tad-Djar f'Buleben iż-Żgħir.

Fis-sena 2013 l-proġetti ta' natura kapitali mistennija jonqsu u dan minħabba l-fatt li matul is-sena ta' qabel il-Kunsill ser ikun wettaq xogħol li l-ispiza tiegħu mistennija tlaħhaq aktar minn €270, 000.

  
Duncan Busuttil  
Segretarju Eżekuttiv

**5.0 It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment****5.1 Tbassir Finanzjarju għal Tliet Snin**

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2012 €	STIMA 2013 €	STIMA 2014 €	STIMA 2012-2014 €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>				
0000	Mill-Gvern	840,850.00	710,219.25	700,000.00	2,251,069.25
0020	Il-'Bye-laws'	19,100.00	15,500.00	15,500.00	50,100.00
0090	L-Investment	600.00	500.00	500.00	1,600.00
0100	Generali	31,000.00	20,000.00	20,000.00	71,000.00
	<b>TOTAL</b>	<b>891,550.00</b>	<b>746,219.25</b>	<b>736,000.00</b>	<b>2,373,769.25</b>
<b>I</b>	<b>L-Infiq</b>				
1000	Is-Salarji	154,325.00	154,979.00	156,725.00	466,029.00
2000	Manutenzjoni u Xogħlijiet ohra	470,950.00	499,650.00	502,850.00	1,473,450.00
7000	L-Infiq Kapitali	281,948.00	93,500.00	163,500.00	538,948.00
	<b>TOTAL</b>	<b>907,223.00</b>	<b>748,129.00</b>	<b>823,075.00</b>	<b>2,478,427.00</b>
	<b>BILANC FAVUR / (KONTRA)</b>	<b>(15,673.00)</b>	<b>(1,909.75)</b>	<b>(87,075.00)</b>	<b>(104,657.75)</b>
	<b>X'KELLNA QABEL</b>	<b>336,690.67</b>	<b>321,017.67</b>	<b>319,107.92</b>	<b>336,690.67</b>
	<b>X'GHANDNA ISSA</b>	<b>321,017.67</b>	<b>319,107.92</b>	<b>232,032.92</b>	<b>232,032.92</b>

**Noti:**

Mis-sena 2012 sas-sena 2014 l-Infiq tal-Kunsill mistenni jeċċedi d-Dhul u dan minħabba l-fatt li ser jonqos id-dhul taħt il-Bye-Laws, filwaqt li l-ispejjeż taħt is-Salarji u taħt Manutenzjoni u Xogħlijiet Ohra, ser ikompli jogħlew. Għal din id-differenza fl-infiq ser jagħmlu tajjeb fondi li ġejjin mis-snin ta' qabel, li għalkemm ser ikunu naqsu konsiderevolment għandhom ikunu bizzżejied biex jagħmlu tajjeb għal din id-diskrepanza bejn id-dhul u l-infiq.



*It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)*

## 5.3 Tbassir tad-Dhul għal Tliet Snin

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2012 €	STIMA 2013 €	STIMA 2014 €	STIMA 2012-2014 €
<b>2</b>	<b>Id-Dhul</b>				
<b>0000</b>	<b>Mill-Gvern</b>				
0001	Annwali	692,945.00	694,000.00	695,000.00	2,081,945.00
0002	Supplimentari				
0003	Bzonnijiet Speċjali				
0004	Delegazzjonijiet Pubblici/Governattivi				
0015	Hwejjeg oħra	147,905.00	16,219.25	5,000.00	169,124.25
		<b>840,850.00</b>	<b>710,219.25</b>	<b>700,000.00</b>	<b>2,251,069.25</b>
<b>0020</b>	<b>Il-'Bye-laws'</b>				
0021	Servizzi Komunitarji	9,900.00	10,000.00	10,000.00	29,900.00
0036	Ksur tal-'bye-laws'	7,200.00	3,500.00	3,500.00	14,200.00
0056	Għotjiet Sponsorjali				
0066	Generali	2,000.00	2,000.00	2,000.00	6,000.00
		<b>19,100.00</b>	<b>15,500.00</b>	<b>15,500.00</b>	<b>50,100.00</b>
<b>0090</b>	<b>L-Investment</b>				
0091	Imghax tal-Bank	600.00	500.00	500.00	1,600.00
0096	Sigurtajiet tal-Gvern				
		<b>600.00</b>	<b>500.00</b>	<b>500.00</b>	<b>1,600.00</b>
<b>0100</b>	<b>Generali</b>				
0110	Donazzjonijiet				
0120	Kontribuzzjonijiet	31,000.00	20,000.00	20,000.00	71,000.00
		<b>31,000.00</b>	<b>20,000.00</b>	<b>20,000.00</b>	<b>71,000.00</b>
		<b>891,550.00</b>	<b>746,219.25</b>	<b>736,000.00</b>	<b>2,373,769.25</b>

**Noti:**

Id-dhul fis-sena 2012 mistenni jkun ta' €891,550. F'din is-sena qed jiġi stmat li l-Kunsill ser ikun qed idañhal madwar €147,905 taħt il-vot Hwejjeg Oħra li jinkludi dhul ta' €110,000 mill-*Urban Improvement Fund*, u l-ammont ta' €37,905 mistenni jidhol minn skemi ta' għajjnuna mill-Gvern.

Id-dhul fis-sena 2013 mistenni jkun ta' €746,219. F'din is-sena mistenni jkun hemm dhul ta' €11,219 mill- *Public Private Partnership Scheme* għal xogħol ta' *resurfacing* ta' toroq.

Fis-sena 2014 id-dhul totali qed jiġi stmat li jkun ta' €736,000. Taħt hwejjeg oħra qed jiġi stmat biss l-ammont ta' €5,000 taħt l-iskema għal attivitajiet kulturali.

*It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)*

## 5.4 Tbassir ta' l-Infq għal Tliet Snin

Nru. tal-Kont	Deskrizzjoni	STIMA 2012 €	STIMA 2013 €	STIMA 2014 €	STIMA 2012-2014 €
<b>I</b>	<b>L-Infq</b>				
<b>1000</b>	<b>Is-Salarji</b>				
1100	L-Onorarju tas-Sindku	20,746.00	20,900.00	21,000.00	62,646.00
1200	Pagi ta' l-Impjegati	105,500.00	107,000.00	108,000.00	320,500.00
1300	Bonus	3,075.00	3,075.00	3,075.00	9,225.00
1400	Dhul Supplimentari	7,454.00	7,454.00	7,500.00	22,408.00
1500	Kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Soġjali	10,700.00	10,700.00	10,800.00	32,200.00
1600	Koncessjonijiet ('Allowances')	1,850.00	350.00	350.00	2,550.00
1700	Sahra	5,000.00	5,500.00	6,000.00	16,500.00
		<b>154,325.00</b>	<b>154,979.00</b>	<b>156,725.00</b>	<b>466,029.00</b>
<b>2000</b>	<b>Manutenzjoni u Xoghlijiet ohra</b>				
2100	Konsum tal-bzonn (dawl/ilma/tel. etc.)	15,000.00	16,000.00	17,000.00	48,000.00
2200	Xiri ta' Materjal u Fornimenti	2,000.00	2,300.00	2,500.00	6,800.00
2300	Tiswijiet u Manutenzjoni	50,000.00	70,000.00	70,000.00	190,000.00
2400	Kera	1,000.00	1,000.00	1,000.00	3,000.00
2500	Shubija f'Għaqdiet Nazzjonali/Internazzjonali	400.00	600.00	600.00	1,600.00
2600	Spejjez ta' l-Ufficcju	7,000.00	7,000.00	7,000.00	21,000.00
2700	Trasport	5,000.00	5,000.00	5,000.00	15,000.00
2800	Safar u vvjaggar	13,000.00	13,000.00	13,000.00	39,000.00
2900	Tagħrif lill-Publiku	8,000.00	8,000.00	8,000.00	24,000.00
3000	Spejjez ta' Kuntratti	327,900.00	335,000.00	337,000.00	999,900.00
3100	Servizzi Professionali	7,500.00	7,500.00	7,500.00	22,500.00
3200	Tahrig	2,000.00	2,000.00	2,000.00	6,000.00
3300	Ospitalità u Servizzi lill-Komunità	29,900.00	30,000.00	30,000.00	89,900.00
3400	Spejjez ohra li jinqalghu	250.00	250.00	250.00	750.00
3600	Spejjez tal-Gwardjani Lokali	2,000.00	2,000.00	2,000.00	6,000.00
		<b>470,950.00</b>	<b>499,650.00</b>	<b>502,850.00</b>	<b>1,473,450.00</b>
<b>7000</b>	<b>L-Infq Kapitali</b>				
7001	Xiri ta' propjeta				
7100	Bini				
7200	Titjib	34,172.00	10,000.00	10,000.00	54,172.00
7300	Makkinarju u Apparat	3,500.00	3,500.00	3,500.00	10,500.00
7500	Progetti Specjali	244,276.00	80,000.00	150,000.00	474,276.00
		<b>281,948.00</b>	<b>93,500.00</b>	<b>163,500.00</b>	<b>538,948.00</b>
<b>TOTAL</b>		<b>907,223.00</b>	<b>748,129.00</b>	<b>823,075.00</b>	<b>2,478,427.00</b>

It-Tbassir dwar il-Finanzi u r-Rendiment (ikompli)

---

**Noti:**

Il-proġetti speċjali li mistennija jsiru fis-sena 2012 ser ikunu xogħol ta' *resurfacing* ta' toroq taħt l-iskema tal-*Public Private Partnership Scheme*.

Matul is-sena 2012 il-Kunsill ser iwettaq proġett ta' post ta' rikreazzjoni fil-Qasam tad-Djar f'Buleben iż-Żgħir.

Matul is-sena 2014 mistenni jsir iktar xogħol ta' *resurfacing* ta' toroq.

## 6.0 L-Iżvilupp Kapitali

## 6.1 It-Tbassir dwar l-Iżvilupp Kapitali għal Tliet Snin

Nru. tal-Progett	Infieq Kapitali Deskrizzjoni tal-Progett	2012		2013		2014		2012-2014 TOTAL TAL- KONT €
		KONT €	PROGETT €	KONT €	PROGETT €	KONT €	PROGETT €	
7001	Xiri ta' Propjeta							
7100	Bini u Kostruzzjoni							
7200	Titjib  Ghamara għall-Ufficcju Sinjali tat-traffiku u Ismijiet ta' Toroq Titjib Urban Bozoz Godda Installazzjoni ta' lift Sigar	34,172.00	  2,400.00 2,500.00 5,000.00 23,772.00 500.00	10,000.00	  2,000.00 2,500.00 5,000.00 500.00	10,000.00	  2,000.00 500.00 2,000.00 5,000.00 500.00	54,172.00
7300	Makkinarju u Apparat  Makkinarju Computer	3,500.00	 3,500.00	3,500.00	 3,500.00	3,500.00	 3,500.00	10,500.00
7500	Progetti Speċjali  Road Resurfacing Post ta' rikreazzjoni f'Buleben iż-Żgħir Has-Sajjied	244,276.00	 204,276.00 40,000.00	80,000.00	  80,000.00	150,000.00	  150,000.00	474,276.00
Total Progetti Godda		281,948.00		93,500.00		163,500.00		538,948.00